

# 国際交流・韓国

「冬にはフナパン！」

太宰府市国際交流員 キムシンヒョン  
金辛弦

韓国では今でも路上で美味しい食べ物を売っている屋台と出会えます。アメリカンドッグ、ホットク、おでんなどさまざまな食べ物がありますが、今回はフナパンを紹介したいと思います。

フナパンはフナではなくコイパンとも呼ばれます。フナパンは実は1930年代に日本から韓国に伝わったタイ焼きのことで、韓国に定着する過程で鯛（タイ）から庶民的な鮎（フナ）、鯉（コイ）に変わりました。そうして現在フナパンは、韓国で寒い冬を暖かく過ごせる、冬の国民的なおやつになりました。

韓国のフナパンは日本のタイ焼きと見た目は似ていますが、少しだけ違いがあります。フナパンはタイ焼きより値段が安く、2~5個で1000ウォン（約100円）です。もちろん値段が安いのには理由があって、フナパンの材料はマーガリン、小麦粉、あんこだけでとてもシンプルです。

元々は中にあんこが入っていたのが定番でしたが、最近はカスタードクリームを入れたフナパンも生まれ、時々ネット上であんことカスタードのどちらが美味しいかが話題になることもあります。



最近は韓国でも時代の変化と新型コロナウイルス感染症の影響、原材料費の上昇などにより、フナパンを売る屋台を見つけることが珍しくなり、いつフナパンと出会えるか分からずから常に胸ポケットに1000ウォンを持ち歩く、という言葉もできました。韓国はキャッシュレス化が進んでいて、現金なしにクレジットカードだけ持ち歩く人が多いです。しかしこういう屋台ではクレジットカードが使えないことが多いため、フナパンを食べるために冬には1000ウォンを持ち歩くのです。

フナパンの屋台がだんだんと減っていくことに、少し寂しさを感じます。いつか韓国に行く機会があったら、タイ焼きとはまた別の魅力があるフナパンをぜひ食べてみてください！

人権標語

オンにしよう  
やさしい心の  
スイッチを

水城西小6年 森 もりか  
百花さん ももか  
(応募時)

季節の生け花

太宰府市華道連盟



おがみ 尾上れい子 (筑紫野市) 小原流

花材 シンビジュウム、オンシジュウム、  
トネリコ 他

つれづれ

## 太宰府短歌会

筑紫野の稻穂なびかす産土神よ  
伝えよわれはそのままわれと  
下町の昔ながらの豆腐屋の  
真白の豆腐水にたゆたう

春日市 山本憲一

筑紫野市 渡辺保子

夫逝きて早や半世紀かな 只管に  
吾生きにして敬老日はめぐる

青山 龜渕 咲子

雅にお手前稽古に励む  
重陽や菊形の菓子を食み

福岡市 玉本 朝子

こもれ日の小道を登る楽しみは  
やぶ蘭の群そして青嵐

石坂 永留 妙子

## 太宰府俳句会

持永 真理子 選

舞器用はこんなときにも木の実独楽

東觀世 中島 祝乃

楷紅葉古刹の蔓引き立つる

国分 松尾 满子

木の実落つ音を聞く人拾ふ人

小郡 富原 勝彦

右ひだり拾ふそばから降る木の実

高雄 宮原 素子

木の実降る垣根に並ぶランドセル

水城 福永 惠美

## 飛梅句会

介弘 紀子 選

放棄地の主となりぬ草紅葉  
潮験を画布にいざめて秋惜む

筑紫野市 羽野 喜久代

野の道や風も景なり草紅葉  
サツカーモ野球も知らず秋惜む

筑紫野市 平野 香

いたるとドローンの如く赤とんぼ  
明月もかくれんぼする世相かな

福岡市 塩飽 たか子

玖珠富士や末広がりし草紅葉  
青葉台 本山 晴子

青葉台 星ヶ丘

野の道や風も景なり草紅葉  
サツカーモ野球も知らず秋惜む

青葉台 幸生

## 太宰府川柳俱楽部

小池 一恵 選

親の目を盗んで知った酒たばこ  
釣り餌でたまたま買ったタジ当たる

水城ヶ丘 植村 克志

想い出に不思議と父は出でこない  
押し入れの端切れマスクに生き返る

春日市 大塚 茂

ときめきもよろめきもない暁下がり  
押し入れの端切れマスクに生き返る

福岡市 松浦 ちえ

## 都久志てんじん句会

佐々木 甘露子 選

十三夜遺品の傷をなぞる指  
爽やかや炭鉱住宅物言はず

筑紫野市 貞金 志帆

廃屋となれどそこはか香る柚子  
いたるとドローンの如く赤とんぼ

福岡市 北川 朴洋子

明月もかくれんぼする世相かな  
十三夜遺品の傷をなぞる指

福岡市 塩飽 たか子

いたるとドローンの如く赤とんぼ  
明月もかくれんぼする世相かな

福岡市 北川 朴洋子

いたるとドローンの如く赤とんぼ  
明月もかくれんぼする世相かな

福岡市 塩飽 たか子

いたるとドローンの如く赤とんぼ  
明月もかくれんぼする世相かな

福岡市 塩飽 たか子